

CONTENTS

Preface	ix
List of Abbreviations	xiii
Weights and Measures.....	xvii
Transliteration.....	xix

Introduction.....	1
-------------------	---

PART ONE: SOURCES

Contents to Part One	11
Chapter One Syriac Sources	13
Bar Bahlūl	14
Ibn Sarābiyūn	20
Chapter Two Arabic Sources.....	47
Paris, BnF MS 2293 (fonds grec)	48
Ar-Rāzī <i>Kūtāb al-Ḥāwī</i>	60
Al-Baladī	92
Ḥunain ibn Ishāq	114

PART TWO: ANALYSIS

Contents to Part Two.....	125
Introduction: Previous Scholarship.....	127
Chapter Three Terminology	135
Ophthalmology.....	135
Simple Drugs	205
Chapter Four Lexicography.....	223
Chapter Five Syntactical analysis: Greek into Arabic.....	239
Chapter Six Comparative Translation Studies	259
Conclusions and Prospects	285

PART THREE: INFLUENCE AND GENERAL CONCLUSIONS

Contents to Part Three	291
Chapter Seven Influence.....	293
General Conclusions	311

Bibliography	315
Primary Sources.....	315
Secondary Sources.....	316
General Index.....	325
Greek	330
Arabic	333
Syriac	336